



Council of the  
European Union

037913/EU XXVI. GP  
Eingelangt am 10/10/18

Brussels, 10 October 2018

11663/18

---

**Interinstitutional File:**  
2016/0389 (COD)

---

JUR 413  
AGRI 397  
AGRIORG 62  
AGRISTR 61  
STATIS 52  
AGRIFIN 85  
CODEC 1389

**LEGISLATIVE ACTS AND OTHER INSTRUMENTS: CORRIGENDUM/RECTIFICATIF**

---

Subject: Regulation (EU) 2018/1091 of the European Parliament and of the Council of 18 July 2018 on integrated farm statistics and repealing Regulations (EC) No 1166/2008 and (EU) No 1337/2011  
(*Official Journal of the European Union L 200 of 7 August 2018*)

---

LANGUAGES concerned: **DE, PL**

PROCEDURE APPLICABLE (according to Council document R/2521/75):

— Procedure 2(b) (obvious errors in a number of language versions)

This text has also been transmitted to the European Parliament.

TIME LIMIT for the observations by Member States: 8 days

**OBSERVATIONS to be notified to: [secretariat.jl-rectificatifs@consilium.europa.eu](mailto:secretariat.jl-rectificatifs@consilium.europa.eu)**  
**(DQL Rectificatifs, Directorate Quality of Legislation, Legal Service)**

**BERICHTIGUNG**

**der Verordnung 2018/1091 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 18. Juli 2018  
über integrierte Statistiken zu landwirtschaftlichen Betrieben und zur Aufhebung der  
Verordnungen (EG) Nr. 1166/2008 und (EU) Nr. 1337/2011**

*(Amtsblatt der Europäischen Union L 200 vom 7. August 2018)*

Seite 6, Artikel 3 Absatz 4

*Anstatt:*

"(4) Bildet der in Absatz 2 des vorliegenden Artikels festgelegte Erfassungsbereich nicht 98 %  
der landwirtschaftlich genutzten en Fläche..."

*muss es heißen:*

"(4) Bildet der in Absatz 2 des vorliegenden Artikels festgelegte Erfassungsbereich nicht 98 %  
der landwirtschaftlich genutzten Fläche ..."

Seite 16, Anhang III "Kernstrukturdaten: Variablen", Abschnitt "Allgemeine Variablen", Spalte 1  
Zeilen 8 und 9

*Anstatt:*

"- Die rechtliche und wirtschaftliche Verantwortung für den landwirtschaftlichen Betrieb liegt  
bei einer  
- natürlichen Person, die alleiniger Inhaber eines unabhängigen landwirtschaftlichen Betriebs  
ist"

*muss es heißen:*

"- Die rechtliche und wirtschaftliche Verantwortung für den landwirtschaftlichen Betrieb liegt  
bei  
- einer natürlichen Person, die alleiniger Inhaber eines unabhängigen landwirtschaftlichen  
Betriebs ist"

Seite 16, Anhang III, Abschnitt "Allgemeine Variablen", Spalte 1 Zeile 13

*Anstatt:*

"Gemeinsames Eigentum"

*muss es heißen:*

"Gemeinsamem Eigentum".

Seite 18, Anhang III , Abschnitt "Flächenvariablen" Zeile 2

*Anstatt:*

"Mohrenhirse"

*muss es heißen:*

"Sorghum"

Seite 20, Anhang III, , Abschnitt: "Flächenvariablen" Zeile 14

*Anstatt:*

"Sonstige landwirtschaftliche Nutzfläche"

*muss es heißen:*

"Sonstige landwirtschaftliche Fläche"

Seite 22, Anhang III , Abschnitt: "Variablen zum Viehbestand", Zeile 9

*Anstatt:*

"Sonstige Geflügel a.n.g."

*muss es heißen:*

"Sonstiges Geflügel a.n.g."

Seite 24, Anhang IV "Themenbereiche und Einzelthemen innerhalb der Module", Spalte 2

"Themenbereich", Zeile 7

*Anstatt:*

"Über einen Zeitraum von 12 Monaten bewässerte Kulturen"

*muss es heißen:*

"Innerhalb eines Zeitraumes von 12 Monaten bewässerte Kulturen"

Seite 28, Anhang V "Genauigkeitstabelle", Zeile 7

*Anstatt:*

"Modul zur Unterbringung der Tiere und Düngewirtschaft"

*muss es heißen:*

"Modul zu Stallhaltungsverfahren und Düngewirtschaft"

**SPROSTOWANIE**

**do rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2018/1091 z dnia 18 lipca 2018 r.  
w sprawie zintegrowanych statystyk dotyczących gospodarstw rolnych oraz uchylenia  
rozporządzeń (WE) nr 1166/2008 i (UE) nr 1337/2011**

*(Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej L 200 z dnia 7 sierpnia 2018 r.)*

Strona 5, art. 2 lit. b):

*zamiast:*

„b) „jednostka rolnicza wspólnoty gruntowej” oznacza jednostkę gruntu, ...”

*powinno być:*

„b) „jednostka rolnicza obejmująca wspólnoty gruntowe” oznacza jednostkę gruntu, ...”.

Strona 6, art. 3 ust. 2

*zamiast:*

„2. Aby spełnić te wymogi, państwa członkowskie dostarczają danych reprezentatywnych dla gospodarstw rolnych i jednostek rolniczych wspólnot gruntowych, które spełniają co najmniej jeden z progów fizycznych określonych w załączniku II w odniesieniu do powierzchni użytków rolnych lub liczby sztuk dużych.”

*powinno być:*

„2. Aby spełnić te wymogi, państwa członkowskie dostarczają danych reprezentatywnych dla gospodarstw rolnych i jednostek rolniczych obejmujących wspólnoty gruntowe, które spełniają co najmniej jeden z progów fizycznych określonych w załączniku II w odniesieniu do powierzchni użytków rolnych lub liczby sztuk dużych.”.

Strona 16, załącznik III, tabela, kolumna „Zmienne ogólne”, dział „Status prawny gospodarstwa rolnego”

*zamiast:*

„Czy gospodarstwo rolne jest jednostką rolniczą wspólnoty gruntowej?”

*powinno być:*

„Czy gospodarstwo rolne jest jednostką rolniczą obejmującą wspólnoty gruntowe?”.

---